

31 FACTS

FOR DOMESTIC VIOLENCE
AWARENESS MONTH

31 estadísticas para el mes de tener conciencia sobre violencia en el hogar!

1. This year, Domestic Violence Awareness Month is celebrating 30 years! 1987 was the first year of honoring victims, survivors and their families.
(<http://www.nrcdv.org/dvam/DVAM-history>)

Este año, el Mes de Concientización sobre la Violencia Doméstica está celebrando 30 años! 1987 fue el primer año de homenaje a las víctimas, sobrevivientes y sus familias.
(<http://www.nrcdv.org/dvam/DVAM-history>)

2. 1 in 4 women and 1 in 7 men has been a victim of severe physical domestic violence. It touches each and every one of us, but it's preventable.
(<http://www.cdc.gov/violenceprevention/nisvs/>)

1 de cada 4 mujeres y 1 de cada 7 hombres ha sido víctima de violencia física severa. Afecta a todos y cada uno de nosotros, pero es prevenible.
(<http://www.cdc.gov/violenceprevention/nisvs/>)

3. Domestic violence does not only occur in heterosexual couples. 44% of lesbian women and 26% of gay men have experienced rape, physical violence and/or stalking by an intimate partner in their lifetime. For bisexual individuals, these rates increase to 37% of men and 61% of women.
(http://www.cdc.gov/violenceprevention/pdf/cdc_nisvs_victimization_final-a.pdf)

La violencia doméstica no sólo ocurre en parejas heterosexuales. 44% de las mujeres lesbianas y 26% de los hombres homosexuales han sufrido violación, violencia física y / o acoso por parte de una pareja íntima en su vida. Para las personas bisexuales, estas tasas aumentan al 37% de los hombres y 61% de las mujeres.
(http://www.cdc.gov/violenceprevention/pdf/cdc_nisvs_victimization_final-a.pdf)

4. On Thursday, October 19th, plan to wear purple in celebration of Domestic Violence Awareness Month and use **#AZWearPurpleDay** & **#PurpleThursday!**

El jueves 19 de octubre, planea usar morado en celebración del Mes de Concientización sobre Violencia Doméstica y use **#AZWearPurpleDay** & **#PurpleThursday!**

5. 99% of domestic violence survivors experience financial abuse. (NNEDV) Join ACESDV for the Purple Purse Challenge and help domestic violence survivors be #FreeToWalk. Donate and learn more: <https://www.crowdrise.com/arizona-coalition-to-end-sexual-and-domestic-violence-purplepurse2017/>

99% de los sobrevivientes de violencia doméstica sufren abuso financiero. (NNEDV) Únase a ACESDV para el Purple Purse Challenge y ayude a sobrevivientes de violencia doméstica a ser #FreeToWalk. Done y aprenda más: <https://www.crowdrise.com/arizona-coalition-to-end-sexual-and-domestic-violence-purplepurse2017/>

6. In 2016, the National Domestic Violence Hotline reported more than 7,000 victims were struggling with issues related to immigration – up nearly 30% since 2015. You can connect with immigration services and resources in Arizona here: [ALWAYS](#), [Southern Arizona Legal Aid](#), [Catholic Community Services of Southern Arizona](#). (<http://www.thehotline.org/is-this-abuse/abuse-and-immigrants/>)

En 2016, la Línea Nacional de Violencia Doméstica reportó que más de 7,000 víctimas estaban luchando con asuntos relacionados con la inmigración - casi un incremento de 30% desde 2015. Usted puede conectarse con servicios y recursos de inmigración aquí: [ALWAYS](#), [Southern Arizona Legal Aid](#), [Catholic Community Services of Southern Arizona](#). (<http://www.thehotline.org/is-thisabuse/abuse-and-immigrants/>)

7. American Indian and Alaska Native individuals experience sexual violence, physical violence and/or stalking by an intimate partner at rates of nearly 5 in 10 women and 4 in 10 men. (<https://www.cdc.gov/violenceprevention/pdf/NISVS-StateReportBook.pdf>)

Los indios americanos y los nativos de Alaska experimentan violencia sexual, violencia física y / o acoso por parte de una pareja íntima, a tasas de casi 5 de cada 10 mujeres y 4 de cada 10 hombres. (<https://www.cdc.gov/violenceprevention/pdf/NISVS-StateReportBook.pdf>)

8. Support from individuals is crucial for programs to keep their doors open. Donate to ACESDV or your local shelter today! <http://www.acesdv.org/donate/>

El apoyo de las personas es crucial para que los programas mantengan sus puertas abiertas. ¡Haga una donación a ACESDV o a su refugio local hoy! <http://www.acesdv.org/donate/>

9. For more general information about domestic violence, including potential warning signs for emotional, physical, or sexual abuse, visit the National Domestic Violence Hotline's information page: <http://www.thehotline.org/is-this-abuse/abuse-defined/>

Para obtener información más general sobre la violencia doméstica, incluidas posibles señales de advertencia de abuso emocional, físico o sexual, visite la página de información de la Línea Directa Nacional de Violencia Doméstica:

<http://www.thehotline.org/is-this-abuse/abuse-defined/>

- 10.** Nearly 8 in 10 Americans do not know financial abuse is a form of domestic violence. (Mary Kay Survey). Financial abuse is a tactic used to control a partner by preventing their use of maintenance of, and access to financial resources. It is intended to limit survivors' economic independence and efforts at self-determination. Join ACESDV for the Purple Purse Challenge and help domestic violence survivors be #FreeToWalk. Donate and learn more: <https://www.crowdrise.com/arizona-coalition-to-end-sexual-and-domestic-violence-purplepurse2017/>

Casi 8 de cada 10 estadounidenses no saben que el abuso financiero es una forma de violencia doméstica. (Encuesta de Mary Kay). El abuso financiero es una táctica que se utiliza para controlar a la pareja al impedir su uso del mantenimiento y el acceso a los recursos financieros. Su objetivo es limitar la independencia económica de los sobrevivientes y los esfuerzos de autodeterminación. Únase a ACESDV para el Purple Purse Challenge y ayude a sobrevivientes de violencia doméstica a ser #FreeToWalk. Done y aprenda más: <https://www.crowdrise.com/arizona-coalition-to-end-sexual-and-domestic-violence-purplepurse2017/>

- 11.** Reminder: Thursday, October 19th is '**Wear Purple Day**' in honor of Domestic Violence Awareness Month.

Recordatorio: El jueves 19 de octubre es "**Día de Vestirse de Morado**" en honor del Mes de Concientización sobre la Violencia Doméstica.

- 12.** Arizona has many local shelters and domestic violence programs that provide safety, counseling, legal help, and other resources for victims and their children. [Click here](#) for a list of Sexual and Domestic Violence Services in Arizona.

Arizona tiene muchos refugios locales y programas de violencia doméstica que proporcionan seguridad, consejería, ayuda legal y otros recursos para las víctimas y sus hijos. Haga [clic aquí](#) para obtener una lista de Servicios de Violencia Sexual y Doméstica en Arizona.

- 13.** Survivors report concerns for being able to provide financially for themselves and their children as significant reasons for staying in or returning to an abusive relationship. Join ACESDV for the Purple Purse Challenge and help domestic violence survivors be #FreeToWalk. Donate and learn more: <https://www.crowdrise.com/arizona-coalition-to-end-sexual-and-domestic-violence-purplepurse2017/>

Los sobrevivientes reportan preocupaciones por no poder proporcionar financieramente para sí mismos y sus hijos como razones importantes para permanecer en o volver a una relación abusiva. Únase a ACESDV para el Purple Purse

Challenge y ayude a sobrevivientes de violencia doméstica a ser #FreeToWalk. Done y aprenda más: <https://www.crowdrise.com/arizona-coalition-to-end-sexual-and-domestic-violence-purplepurse2017/>

- 14.** Violence limits women's ability to manage their reproductive health and exposes them to sexually transmitted infections and diseases. Abuse during pregnancy can have lasting harmful effects for a woman, the developing fetus and newborns. Get the facts on reproductive health and violence against women:

(https://www.futureswithoutviolence.org/userfiles/file/Maternal_Health/Reproductive_Health_FS.pdf)

La violencia limita la capacidad de las mujeres para manejar su salud reproductiva y las expone a infecciones y enfermedades de transmisión sexual. El abuso durante el embarazo puede tener efectos perjudiciales duraderos para una mujer, el feto en desarrollo y los recién nacidos. Obtener los datos sobre la salud reproductiva y la violencia contra las mujeres:

(https://www.futureswithoutviolence.org/userfiles/file/Maternal_Health/Reproductive_Health_FS.pdf)

- 15.** Deaf and hard of hearing individuals are 1.5 times more likely to be victims of relationship violence including sexual harassment, sexual assault, psychological abuse and physical abuse in their lifetime. The National Domestic Violence Hotline has advocates available 24/7 to help individuals who are deaf and hard of hearing. Learn more: <http://www.thehotline.org/help/deaf-services/>.

Las personas sordas y con problemas de audición son 1.5 veces más propensas a ser víctimas de violencia de relación, incluyendo acoso sexual, agresión sexual, abuso psicológico y abuso físico durante su vida. La Línea Nacional de Violencia Doméstica tiene defensores disponibles las 24 horas del día, 7 días a la semana, para ayudar a las personas sordas y con problemas auditivos. Aprende más:

<http://www.thehotline.org/help/deaf-services/>.

- 16.** In 2016, there were at least 100 domestic violence related fatalities in Arizona. For current 2017 numbers and more information, visit ACESDV's [fatality reports](#).

En 2016, hubo por lo menos 100 muertes relacionadas con la violencia doméstica en Arizona. Para los números actuales del 2017 y más información, visite los [informes de fatalidad](#) de ACESDV.

- 17.** Workplace support such as Sick and Safe Days, permit victims to take time off of work to address the health consequences of violence and safety needs. Join ACESDV for the Purple Purse Challenge and help domestic violence survivors be #FreeToWalk. Donate and learn more: <https://www.crowdrise.com/arizona-coalition-to-end-sexual-and-domestic-violence-purplepurse2017/>

http://www.ncdsv.org/images/NNEDV_DV-Women's-economic-security-and-economic-justice_2014.pdf

El apoyo en el lugar de trabajo, como los días de enfermedad y protección , permite a las víctimas tomar tiempo libre del trabajo para abordar las consecuencias para la salud de la violencia y las necesidades de seguridad. Únase a ACESDV para el Purse Purse Challenge y ayude a sobrevivientes de violencia doméstica a ser #FreeToWalk. Done y aprenda más: <https://www.crowdrise.com/arizona-coalition-to-end-sexual-and-domestic-violence-purplepurse2017/>
http://www.ncdsv.org/images/NNEDV_DV-Women's-economic-security-and-economic-justice_2014.pdf

18. Don't forget tomorrow is '**Wear Purple Day**' in honor of Domestic Violence Awareness Month! Use **#AZWearPurpleDay** & **#PurpleThursday** to post your pictures!

¡No olvide que mañana es "**Día de Vestirse de Morado**" en honor del mes de la concientización de la violencia doméstica ! Utilice **#AZWearPurpleDay** & **#PurpleThursday** para publicar sus fotos!

19. Honor Domestic Violence victims, survivors and their families by wearing Purple today! Don't forget to tag the ACESDV and use the official hashtag: **#AZWearPurpleDay** & **#PurpleThursday**

¡Honre a las víctimas de la Violencia Doméstica, a los sobrevivientes y a sus familias usando morado hoy! No olvide etiquetar el ACESDV y utilizar el hashtag oficial: **#AZWearPurpleDay** & **#PurpleThursday**

20. Economic abuse is a commonly used tactic to gain power and control over an intimate partner. Like other types of abuse, it typically begins subtly and progresses over time. [Read more about types of abuse here.](#) Join ACESDV for the Purple Purse Challenge and help domestic violence survivors be #FreeToWalk. Donate and learn more: <https://www.crowdrise.com/arizona-coalition-to-end-sexual-and-domestic-violence-purplepurse2017/>

El abuso económico es una táctica comúnmente utilizada para ganar poder y control sobre una pareja íntima. Como otros tipos de abuso, normalmente comienza sutilmente y progresa con el tiempo. Lea más sobre los tipos de abuso aquí. Únase a ACESDV para el Purse Purse Challenge y ayude a sobrevivientes de violencia doméstica a ser #FreeToWalk. Done y aprenda más: <https://www.crowdrise.com/arizona-coalition-to-end-sexual-and-domestic-violence-purplepurse2017/>

21. The cost of intimate partner violence annually exceeds \$5.8 billion, including \$4.1 billion in direct health care expenses.
(<http://www.cdc.gov/violenceprevention/pdf/ipvbook-a.pdf>)

El costo de la violencia de pareja íntima anualmente supera los \$ 5.8 mil millones, incluyendo \$ 4.1 mil millones en gastos directos de atención médica.
(<http://www.cdc.gov/violenceprevention/pdf/ipvbook-a.pdf>)

- 22.** Women age 20-24 are at greatest risk of nonfatal intimate partner violence and highest rates of rape and sexual assault.

(<http://www.futureswithoutviolence.org/resources-events/get-the-facts/>)

Las mujeres de 20 a 24 años corren el mayor riesgo de sufrir violencia de pareja no fatal y las tasas más altas de violación y agresión sexual.

(<http://www.futureswithoutviolence.org/resources-events/get-the-facts/>)

- 23.** Each year women experience 4.8 million intimate partner related physical assaults and rapes. Men experience 2.9 million intimate partner related physical attacks each year.

(<https://www.ncjrs.gov/pdffiles1/nij/181867.pdf>)

Cada año las mujeres experimentan 4.8 millones de asaltos y violaciones físicas relacionadas con parejas íntimas. Los hombres experimentan 2.9 millones de ataques físicos relacionados con parejas íntimas cada año.

(<https://www.ncjrs.gov/pdffiles1/nij/181867.pdf>)

- 24.** Firearms continue to be the weapon of choice in domestic violence related fatalities both nationally and in Arizona, with 76% of Arizona domestic violence related deaths in 2016 resulting from the use of a firearm. (<http://www.acesdv.org/fatality-reports/>)

Las armas de fuego continúan siendo el arma de elección en muertes relacionadas con la violencia doméstica, tanto a nivel nacional como en Arizona, con el 76% de las muertes relacionadas con la violencia doméstica en Arizona en 2016 como resultado del uso de un arma de fuego. (<http://www.acesdv.org/fatality-reports/>)

- 25.** Many men and women involved with controlling partners need and use the help of an outsider to leave the relationship. Yet most of these outsiders never know how much they help. Here are things you can say & do to help a domestic violence victim:

<http://www.acesdv.org/abuse-defined/>

Muchos hombres y mujeres involucrados con parejas controladores necesitan y utilizan la ayuda de un extraño para abandonar la relación. Sin embargo, la mayoría de estos desconocidos nunca saben cuánto ayudan, estas son algunas cosas que puedes decir y hacer para ayudar a una víctima de violencia doméstica:

<http://www.acesdv.org/abuse-defined/>

- 26.** DID YOU KNOW Arizona's Sick and Safe Leave is available as of July 2017? A 2005 study found that women experiencing physical intimate partner violence victimization reported an average of 7.2 days of work-related lost productivity and 33.9 days in productivity losses associated with household chores, child care, school, volunteer activities, and social/recreational activities. Does your workplace address domestic violence? [Find out here.](#)

¿USTED SABÍA que Arizona's Sick and Safe Leave está disponible a partir de Julio del 2017? Un estudio del 2005 encontró que las mujeres que experimentan la victimización física de la violencia de la pareja revelaron un promedio de 7.2 días de pérdida de productividad relacionada con el trabajo y 33.9 días de pérdidas de productividad asociadas con tareas domésticas, cuidado de niños, escuela, actividades de voluntariado y actividades sociales / recreativas. ¿Su lugar de trabajo aborda la violencia doméstica? [Descubre aquí.](#)

- 27.** From 2010–2014, the rate of serious violent crime – including rape or sexual assault and aggravated assault – against people with disabilities was more than three times higher than the age-adjusted rate for people without disabilities.

(<https://www.vera.org/publications/how-safe-are-americans-with-disabilities>)

De 2010 a 2014, la tasa de delitos violentos graves -incluyendo violación o asalto sexual y asalto agravado contra las personas con discapacidad fue más de tres veces superior a la tasa ajustada por edad para las personas sin discapacidades.

(<https://www.vera.org/publications/how-safe-are-americans-with-disabilities>)

- 28.** In 2016, the National Domestic Violence Hotline documented 5,050 contacts (phone, chat, email, TTY) from Arizona alone. The top two cities of contacts were from: Phoenix (43%) and Tucson (11%).

(NDVH National Report <http://www.thehotline.org/about-us/impact/#tab-id-8>)

En 2016, la Línea Nacional de Violencia Doméstica documentó 5,050 contactos (teléfono, chat, correo electrónico, TTY) solamente de Arizona. Las dos principales ciudades de contactos fueron de Phoenix (43%) y Tucson (11%).

(NDVH National Report <http://www.thehotline.org/about-us/impact/#tab-id-8>)

- 29.** An estimated 10.7% of women & 2.1% of men have been stalked by an intimate partner during their lifetime.

(http://www.cdc.gov/violenceprevention/pdf/nisvs_report2010-a.pdf)

Se estima que un 10.7% de las mujeres y un 2.1% de los hombres han sido acosados por una pareja íntima durante su vida.

(http://www.cdc.gov/violenceprevention/pdf/nisvs_report2010-a.pdf)

- 30.** In 1972, the first domestic violence shelter was opened. In 2016, 41,195 domestic violence victims found refuge in emergency shelters or transitional housing provided by local domestic violence programs.

([http://nnev.org/downloads/Census/DVCounts2016/Whole%20Census%20Report%20\(smaller\).pdf](http://nnev.org/downloads/Census/DVCounts2016/Whole%20Census%20Report%20(smaller).pdf))

En 1972, se abrió el primer refugio de violencia doméstica. En 2016, 41,195 víctimas de violencia doméstica encontraron refugio en refugios de emergencia o viviendas de transición proporcionadas por programas locales de violencia doméstica.

([http://nnev.org/downloads/Census/DVCounts2016/Whole%20Census%20Report%20\(smaller\).pdf](http://nnev.org/downloads/Census/DVCounts2016/Whole%20Census%20Report%20(smaller).pdf))

31. Let's continue to bring domestic violence awareness throughout the year. Become involved by visiting: <http://www.acesdv.org/committees/>

Continuemos con la concientización de la violencia doméstica a lo largo del año. Involúcrese visitando: <http://www.acesdv.org/committees/>